

股票期權交易獎賞

(只適用於新開立個人股票期權賬戶)

Stock Options Transaction Rewards

(Only applicable for new Individual Stock Options Account opening)

條款及細則:**Terms and Conditions:**

1. 此推廣優惠只適用於由 2021 年 10 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日為止，包括首尾兩天（「推廣期」），透過網上、郵寄或親臨本公司首次開立「個人股票期權賬戶」之新客戶。
This promotion is valid from October 1, 2021 until December 31, 2021, both dates inclusive ("Promotional Period") for new clients who open "Individual Stock Options Account" via online, post or apply in person for the first time.
2. 此優惠只適用於致富證券有限公司（「本公司」）的直屬客戶（「合資格客戶」），隸屬經紀之客戶恕未包括在推廣內。本推廣只適用於個人賬戶，聯名賬戶、所有企業及機構投資者客戶恕未包括在本推廣內。
This promotion is only applicable to the direct clients ("Eligible Clients") of Chief Securities Ltd. (CHIEF"), clients affiliated with Account Executives are not included in the promotion. The promotion is only applicable to individual accounts. Joint accounts, all corporate and institutional investors are not included in this promotion.
3. 客戶可同時享用本公司提供的其他開戶迎新獎賞，詳情可參考本公司網頁或向職員查詢。
The offers under this promotion can be enjoyed in conjunction with other account opening offers, please visit CHIEF's website or contact our staff for details.
4. 由 2021 年 10 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日為止，成功於「個人股票期權賬戶」完成首單交易後，將可獲 HK\$100 超市禮券。每個「個人股票期權賬戶」於推廣期內只能享此獎賞一次。
Clients who successfully complete a transaction for the first time by Individual Stocks Options account from October 1, 2021 until December 31, 2021 will be entitled to a HK\$100 supermarket coupon. Each Individual Stock Options Account can only enjoy the reward once during the Promotional period.
5. 超市禮券將於推廣期結束後 4-6 星期內以郵寄方式送出（只適用於香港地址）。境外客戶將由專人個別聯絡另作安排。客戶須於獲取超市禮券時，仍然持有本公司之相同及有效的個人股票期權賬戶，方可獲享上述獎賞。
The supermarket coupon will be sent out by post within 4-6 weeks after the Promotional Period

(applicable to Hong Kong address only). Outbound clients will be contacted individually for separate arrangements. To enjoy the above rewards, clients must still hold the same and valid Individual Stock Options Account with CHIEF when collecting supermarket coupons.

6. 有關超市禮券之條款細則，請參閱相關超市禮券或向相關公司查詢。

For the terms and conditions of supermarket coupons, please refer to the relevant supermarket coupons or contact the relevant company directly.

7. 所有超市禮券並不能轉讓，亦不能兌換現金或任何折扣優惠。本公司有權以其他同等價值之超市禮券取代，而毋須另行通知。本公司並非超市禮券之供應商，恕不負責有關超市禮券之責任。一切有關超市禮券之責任，一概由供應商負責。客戶如對有關超市禮券有任何查詢、意見或投訴，請直接與有關供應商聯絡。

All supermarket coupons are non-transferable and cannot be exchanged for cash or any discount. The Group reserves the right to substitute with other supermarket coupons of equal value without prior notice. The Group is not a supplier of supermarket coupons and do not have the liability of the supermarket coupons. If you have any enquiries, comments or complaints about the supermarket coupons, please contact the relevant supplier directly.

8. 本公司保留權利可以取消或刪除、取代、增補或修改任何本推廣優惠之條款及細則而毋須事先通知。本公司亦恕不承擔任何有關優惠或條款更改或終止所引起的責任。

CHIEF reserves the right to cancel or delete, replace, supplement or amend any of the terms and conditions of this promotion without prior notice. CHIEF also disclaims any liability arising from any variation or termination of the offer or terms.

9. 如有任何爭議，本公司將有最終決定權。

CHIEF reserves the right to make the final decision in case of disputes.